U N I V E R S I T E T E T I B E R G E N

Universitetsbiblioteket

Bibliotek- og arkivfaglig støtte

Karin Rydving
Universitetsbiblioteket i Bergen

Universitetsbiblioteket i Bergen – strategi 2016-2022

Et fremragende, åpent og nyskapende universitetsbibliotek for universitetets forskning, utdanning og formidling

Foto: Morten Heiselberg, Universitetsbiblioteket i Bergen

Støtte til drift av elektroniske arkiv

- UB har som mål å være kompetanse- og servicesenter innenfor fysiske og digitale forskningsarkiv

- Vi tilbyr derfor i dag støttefunksjon for elektroniske tekstarkiv:
  - Teknisk brukerstøtte for de vitenskapelige brukerne
  - Daglig drift og teknisk vedlikehold av ressursene
  - Eksempel:
    - Den elektroniske versjonen av Ludwig Wittgensteins *Nachlass*
    - Ressursen *Ludvig Holbergs Skrifter*

Oppgavedeling

Fagmiljøene og leverandører av avansert programmering og utvikling:

Innhold og oppbygging

Universitetsbiblioteket:

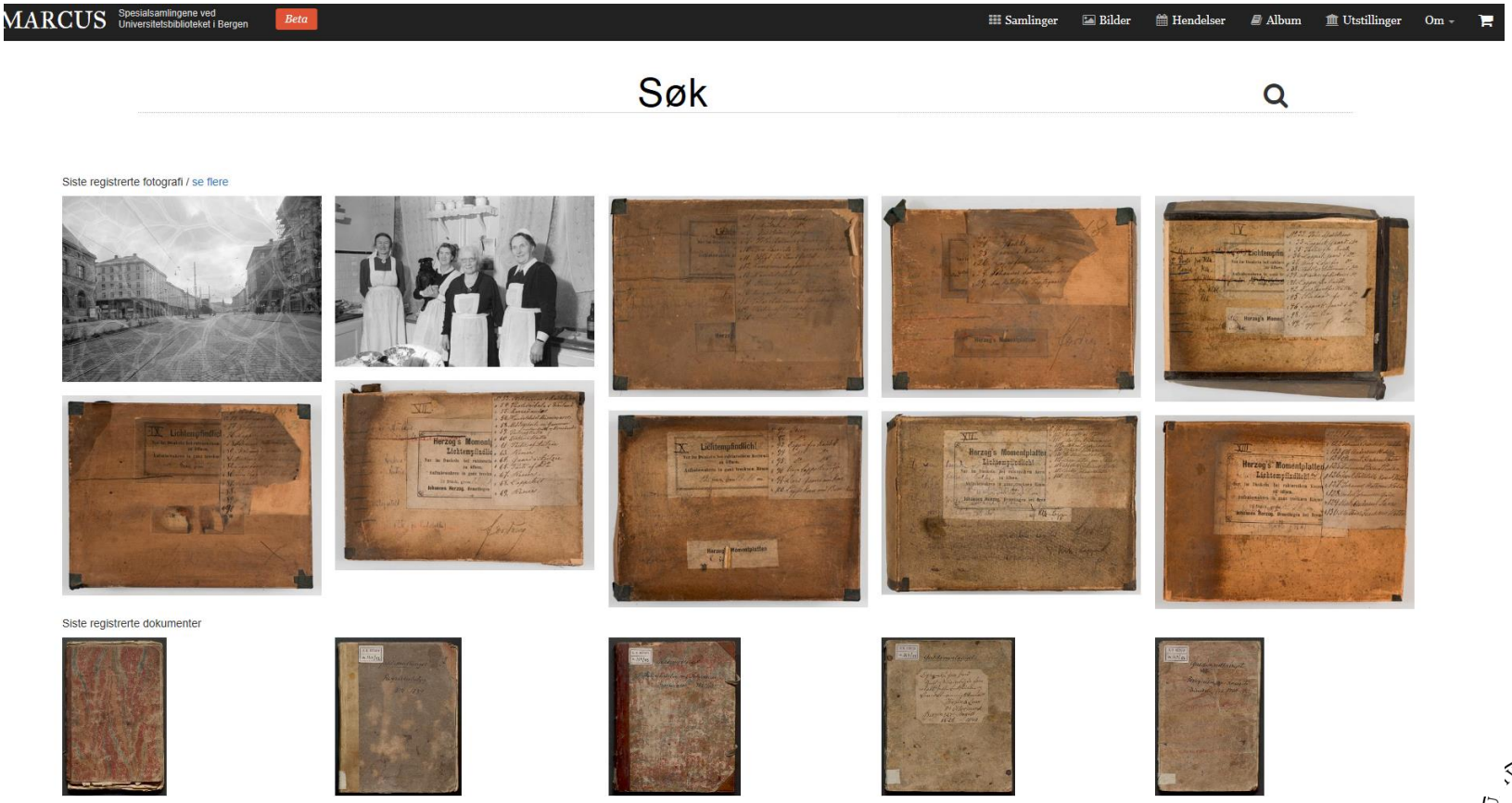
Teknisk brukerstøtte, daglig drift og vedlikehold

IT-avdelingen ved Universitetet i Bergen:

Serverdrift, backup

Digitalisering av primærkilder

- Biblioteket utvikler den digitale arbeidsflyten fra skanning av originaldokument fram til datadeling og visning



Flytting av samlinger

- Eierskap, erfaring og faglig kompetanse
- Koordinere arbeidsprosess
  - Nærvær
  - Mandat
  - Retningslinjer og systematikk
  - Dokumentasjon
  - Rapportering

Avansert arkiv for digitale språkdata i CLARINO

The CLARINO Bergen Centre offers:

A repository to search and deposit language data
Online services for treebanks and other corpora
Online editing of CMDI metadata

CLARINO

Welcome to CLARINO Bergen Centre

CLARINO is a Norwegian infrastructure project jointly funded by the Research Council of Norway and a consortium of Norwegian universities and research institutions. Its goal is to implement the Norwegian part of CLARIN. The ultimate aim is to make existing and future language resources easily accessible for researchers and to bring eScience to humanities disciplines.

Search

Advanced Search

Author	Subject	Language (ISO)
Gerstenberger, Cipri ...(21)	Bilingual Lexicon (9)	Northern Sami (7)
Parra Escartín, Carla (3)	South Saami (8)	Norwegian Bokmål (7)
Dione, Cheikh M. Bamba (1)	Machine-readable Dic ...(7)	Southern Sami (7)
Giellatekno and Divv ...(1)	Norwegian (7)	Kven Finnish (5)

CLARINO Bergen Centre – datadepot

- Basert på DSpace
- Samarbeid med Universitetet i Praha
- Metadata blir høstet nasjonalt og internasjonalt
- Bruk av CLARINs lisenskategorier
- Persistent ID for hver språkressurs
- Sertifisert av Data Seal of Approval
- Sertifisert som CLARIN Centre type B

Kompetanse i biblioteket

- Universitetsbiblioteket har erfarent personell med kompetanse innen flere relevante disipliner

- Organisere og forvalte fysiske og digitale arkiv og samlinger
  - Metadata
  - Standarder
  - Gjenfinning
  - Opphavsrettigheter
  - Datadepot

- Digitalisere analoge data
  - Scanning
  - Langsiktig lagring
  - Tilgjengeliggjøring
  - Semantiske teknologier, XML, XSLT, TEI

Digitale språkdata i nasjonal og internasjonal forskningsinfrastruktur

Koenraad De Smedt
CLARINO / Universitetet i Bergen

Hva er digital forskningsinfrastruktur?

- Et permanent og tilgjengelig tilbud av digitale informasjonskilder og kunnskapstjenester
- En fusjon og videreutvikling av digitale biblioteker, institusjonelle arkiver og vitenskapelige databaser
- En ny dimensjon i vitenskapelig praksis: kunnskapsutvikling gjennom kobling av store datasett og avansert søk/analyse/modellering
- Et program i Forskningsrådet

Internasjonal ramme: CLARIN ERIC

- Et *European Research Infastructure Consortium* med 17 medlemsland

Nasjonal ramme: CLARINO

- Realiserer den norske delen med finansiering fra Forskningsrådet og fra konsortiet:
  - UiB, UiO, UiT, NHH, NTNU, Uni Digital Computing
  - Nasjonalbiblioteket og Uninett (Notur/NorStore) som støttespillere

Forutsetninger

- Langtidslagring og migrering til nye media
- Persistente ID (*handle*) for sitering av data
- Metadata (CMDI, ISO-standard) som høstes til nasjonale kataloger (Nasjonalbiblioteket) og internasjonale superkataloger (CLARIN: VLO)
- Lisensavtaler, bruksbetingelser, autentiserings- og autoriseringsmekanismer, personvern
- Datatjenester og språkprosesseringstjenester
- Digitale kuratorer

Hva er hittil realisert?

- Korpusverktøy: Glossa (UiO), Corpuscle (Uni Research Computing/UiB)
- Trebankplattform: INESS (UiB/Uni Research Computing)
- Språkanalyseportal (LAP)
- Termportal (NHH)
- Metadataverktøy (Uni Research Computing/UiB)
- Sertifisert senter med datadepot (Universitetsbiblioteket i Bergen)
- Nasjonal katalog (Nasjonalbiblioteket)
- Allierte sentere: Språkbanken (NB), Trolling (UiT)

Corpuscle :: Aviskorpus ann. :: Concordance

Basic search | **Advanced search**

"(i|på)" "Austevoll" %c

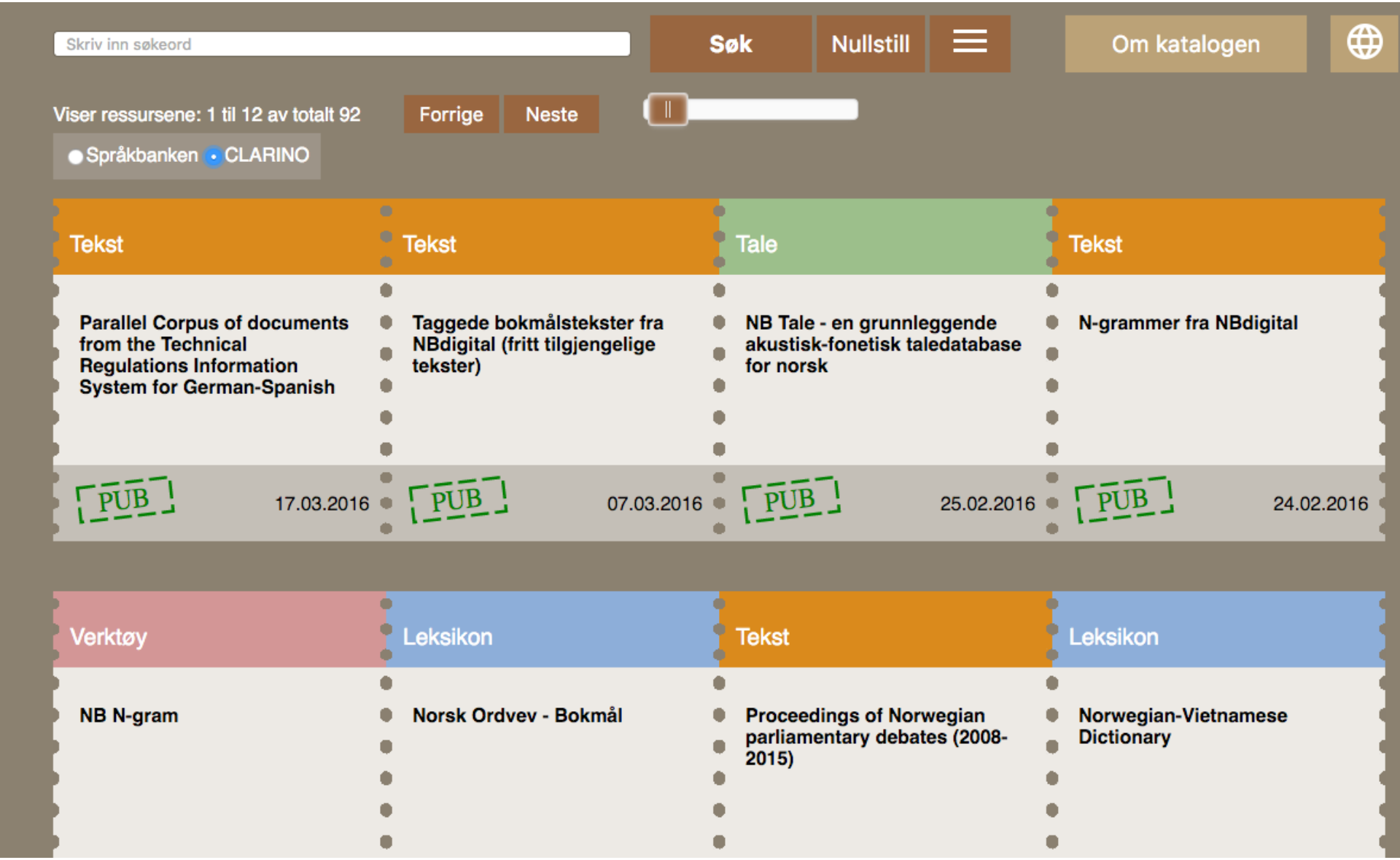
Run Query | Saved queries | Save

Done. Real time: 0.3853 sec. (0.02

Hit 1 - 22 of 22 | Download (Excel mode) | Type: kwic | Show line filter | Attributes ... | Structures ... | Page si

	match	
1,85 i promille etter ulykken. Fakta: Claus Lundekvam (36) Født: 22. februar 1973	i Austevoll	Tidligere klubber: Selbjørn IL, Brann
1886 har vi aldri hatt besøk av kongelige, sier ordfører Helge Andre Njåstad (Frp)	i Austevoll	. Det er likevel ikke første gang en k
em og blir servert et omfattende kulturprogram. På kvelden tirsdag blir det middag	i Austevoll	. Dit er også ordførere fra alle nabok
. Se hele videointervjuet her Fakta: Claus Lundekvam (36) Født: 22. februar 1973	i Austevoll	Tidligere klubber: Selbjørn IL, Brann
Fiskeformuende Brødrene Ole Rasmus og Helge Arvid Møgster har lignende effekt	på Austevoll	kommune i Hordaland. De to fiskerie
odelljobber. Nå vil han vinne «Skal vi danse». Ta en Travolta. Den gangen hjemme	i Austevoll	dro han det litt for langt. - Jeg reiste
med mann og tre born i fjor. Dei hadde lyst til å prøve eit anna liv, leigde ut huset	i Austevoll	og reiste til Vadsø. Mannen hadde få
nger sør finst det ein annan ordførar frå Framstegspartiet. Helge André Nistad (24)	i Austevoll	er den yngste ordføraren i landet. De
alla ein bananrepublikk. Her er fiskeriet alfa og omega, og kvar tjuande innbyggjar	i Austevoll	er millionær. Næringslivet er variert,
til Askøy: Der hadde me ein Kvalvåg i nordaust i Lindås og to slike vågar mot sør –	i Austevoll	og Sveio. Dessutan Kvalvågen i Aust
ellet. Møgster-familiane – Har de ikkje vore klare over at det er to Møgster-familiar	på Austevoll	? – Jau, vi har ikkje bomma på det.
Vibeke er 27 år, har eigen gåvebutikk og er leiar for kjøpesenteret her i Bekkjarvik	på Austevoll	. Ho er modelltynn som det høver se
emiske danningskulturen er eit trugsmål mot dei livsviktige demokratiske verdiane	på Austevoll	. Kunsten å fortøya ein fiskebåt er vi
-å Pareto i Oslo er her i forhandlingar med DOF, det største og viktigaste selskapet	på Austevoll	. Leiaren har sjølvsagt same etterna
Lakseavfall ble millionbedrift Lakseslo gjev pengar i kassa hjå Hordafor	på Austevoll	i Hordaland. Bedrifta som først byrja
å 95 millionar. Selskapet har rundt 50 tilsette. Dei fleste er knytt til hovudkontoret	på Austevoll	, men selskapet har òg avdelingar på
J. Sjølv er eg oppvaksen på kysten, med klart fotfeste i ei fiskarslekt med utspring	i Austevoll	. Eg bur i eit område der oppdrettsn
on til vindkraftutbygging i stor målestokk i Sunnhordland, sjølv om kommunestyret	i Austevoll	sa samrøysta nei. Etter mi meining e
ett mot vindmøller. Partiet viste til konsesjonen for bygginga av Selbjørn kraftverk	i Austevoll	kommune som vart gjeve trass i at e
Stortinget måndag. Partiet viste til konsesjonen for bygginga av Selbjørn kraftverk	i Austevoll	kommune som vart gjeve trass i at e
U ein lokal variant av same innlegg, der dei peikar ut Midtfjellet i Fitjar og Selbjørn	i Austevoll	som «gode» prosjekt. NU sin hovud
: underleg lys når vi ser på kva partiet gjer lokalt. Lokalt har Frp støtta bompengar	i Austevoll	og Os der partiet endåtil har ordføra

Nasjonal språkressurskatalog



De digitale språksamlingene i CLARINO?

- Kompatible, høstbare metadata
- Persistente IDer
- Lisensvilkår og bruksbetingelser
- Livstidssyklus for data
- Strategi og retningslinjer for langtidsarkivering, sitering, immateriale rettigheter, osv.
- Kobling til andre språkdata
- Integrering i korpusverktøy, analyseverktøy, osv.
- Digitale kuratorer

http://clarino.uib.no
http://www.uib.no/ub

UNIVERSITETET I BERGEN

Universitetsbiblioteket